

Einzelner  
Geduldiger  
Gebrauch

**300**  
Std.

# PAiNMASTER®

Mikrostromtherapie

**SOFORTIGE SCHMERZLINDERUNG**

*Gebrauchsanweisungen*

*Speziell empfohlen für:*

- »» *Rückenschmerzen*
- »» *Muskelschmerzen*
- »» *Anhaltende und gelegentliche Schmerzen*

## Über das Pflaster zur Mikrostromtherapie

Vielen Dank für den Kauf des Painmaster Pflasters zur Mikrostromtherapie. Sie haben den richtigen Schritt zur medikamentenfreien Linderung Ihrer Schmerzen unternommen.

Der Einsatz von Schwachstrom-Stimulation zur Schmerzinderung stellt keine neue Behandlung dar. Schon seit Jahren lindern Sporttrainer und Physiotherapeuten Verletzungsschmerzen sowie chronische Beschwerden des Bewegungsapparats mit dieser Therapie. Diese Behandlungen erfolgen in einem Behandlungszimmer unter Verwendung großer Maschinen.

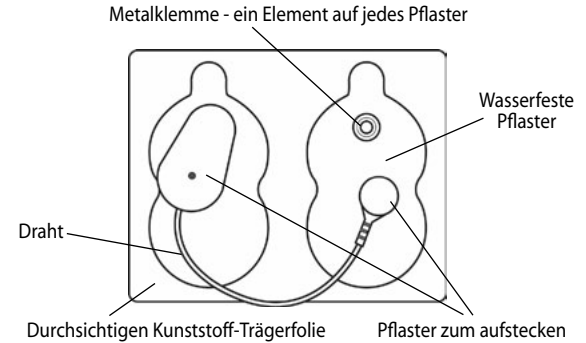
Neu ist das innovative Pflastersystem des Painmaster MCT, welches Ihnen 24 Stunden am Tag durch den Einsatz von Elektropflastern, die Sie – für andere unsichtbar – unter der Kleidung tragen, Linderung verschafft.

Die Pflaster sehen wie die Elektroden aus, die ein Arzt verwendet, um ein Elektrokardiogramm zu erstellen. Sie werden ebenso mühelos angebracht und entfernt.

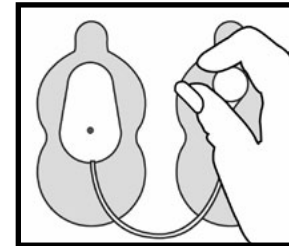
Man bringt die Pflaster zu beiden Seiten eines schmerzenden Gebiets an, und dann strömt eine geringe Menge an elektrischem Strom durch das Schmerzzentrum hin zum anderen Pflaster. Ein kleines rotes Licht an einem Pflaster zeigt an, dass das Pflaster arbeitet. Typischerweise wird das Pflaster 300 Stunden genutzt.

**!** Vergessen Sie nicht, dass Schmerz das Symptom einer körperlichen Erkrankung oder Verletzung sein kann. Lassen Sie sich von einem Arzt medizinisch beraten. Mit diesem Produkt werden Schmerzen nicht-medizinisch behandelt, das Gerät darf nie einen Arztbesuch ersetzen.

## Produkt-Diagramm



Snap-on/Snap-off Pflaster Schaltung kann wiederverwendet werden



## Sicherheitshinweise

### **Vorsicht: Dieses Produkt sollte nie verwendet werden von:**

- Trägern von Herzschrittmachern
- Patienten, die Pflaster zur transdermalen Medikamentenverabreichung tragen, wie beispielsweise Pflaster zur Abgabe von Herzmedikamenten
- Kindern die jünger als 12 Jahre sind, wenn diese nicht unter ständiger ärztlicher Beobachtung stehen.

Beachten Sie bitte auch folgende Punkte:

- Setzen Sie die Pflaster nicht in der Halsregion an (Halsschlagader).
- Setzen Sie die Pflaster nicht so an, dass ein Strom durch den Kopf fließt (durch das Gehirn).
- Die sichere Verwendung des Geräts während der Schwangerschaft kann nicht gewährleistet werden.
- Ist das Gerät eingeschaltet, können elektronische Überwachungsgeräte wie EKG-Monitore und EKG-Alarme eventuell nicht korrekt funktionieren.
- Bei jedem hochfrequenten Vorgang muss das Gerät entfernt werden.

### **Außerdem gilt für das Pflaster zur Mikrostromtherapie:**

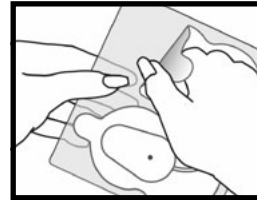
- Es ist nur zum äußeren Gebrauch bestimmt.
- Es sollte nicht an einer offenen Wunde angelegt werden.
- Es sollte von Kindern ferngehalten werden.
- Seine Benutzung sollte für einen Tag unterbrochen werden, wenn ein Ausschlag auftritt.
- Es sollte nur von einer Person benutzt werden.
- Nicht mehr als drei Pflastersets sollten gleichzeitig verwendet werden.

## Informationen zur Entsorgung

Dieses Produkt enthält keine umweltschädlichen Substanzen, und es kann in den normalen Abfall geworfen werden. Die in diesem Gerät verwendete Batterie sollte korrekt behandelt werden. Laden Sie diese nicht erneut auf, nehmen Sie sie nicht auseinander, werfen Sie sie nicht ins Feuer.

## Informationen zur Behandlung

**Vorbereitung der Haut** – Schneiden Sie an der schmerzenden Stelle überschüssiges Haar ab. Waschen Sie das Gebiet mit Wasser und Seife und trocknen sie es vollständig ab.



Lösen Sie die Pflaster von der klarsichtigen Plastikfolie. Bewahren Sie die Folie auf, damit Sie die Pflaster nach Gebrauch oder zwischen zwei Behandlungen darin aufbewahren können.

### **Anbringen der Pflaster:**

Die Pflaster sollten ober- und unterhalb oder an beiden Seiten der schmerzhaften Stelle platziert werden. Lassen Sie dem Draht Spielraum, damit Sie sich bequem bewegen können.

Platzieren Sie das Pflaster und halten Sie es 10 Sekunden lang fest gedrückt.

Das blinkende rote Licht bedeutet, dass eine Behandlung erfolgt.

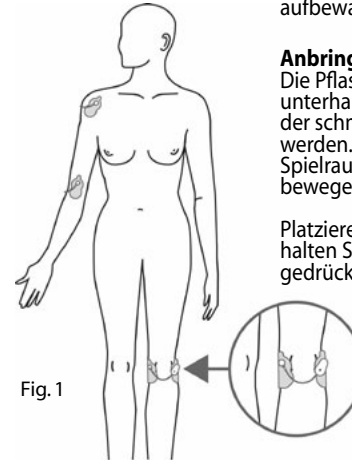
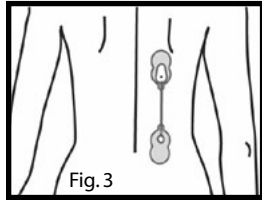
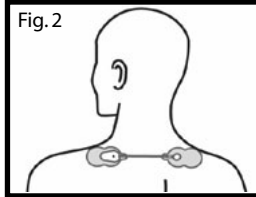


Fig. 1

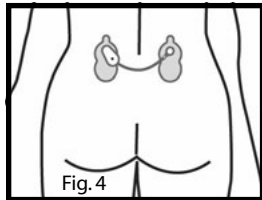
## Anweisungen zur Platzierung

Schmerzhafte Verspannung in Nacken und Schultern:  
Bringen Sie die Pflaster gemäß Abbildung 2 zu beiden Seiten der empfindlichen verhärteten Stellen an.

*Schmerzhafte Verspannung in Nacken und Schultern*

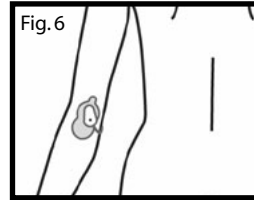
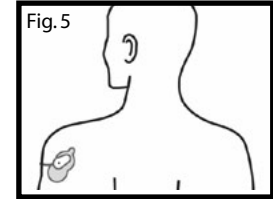


Schmerzen im Nacken und unteren Rücken: Bringen Sie die Pflaster in der Mittellinie gemäß Abbildung 3 an (direkt entlang der Wirbelsäule) oder, im Falle extrem einseitig auftretender Symptome, neben der Wirbelsäule auf den angrenzenden Muskeln. **PLÄTZIEREN SIE DAS PFLASTER OBER- UND UNTERHALB DES SCHMERZENDEN GEBIETS.**



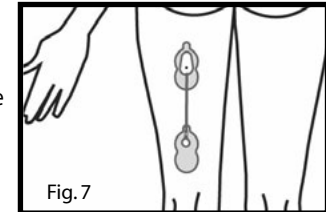
Ischias-Symptome: Platzieren Sie die Pflaster zu beiden Seiten der Kreuzbeinränder (zwei sichtbare Vertiefungen) gemäß Abbildung 4. *Ischias: Anbringung links und rechts vom Kreuzbein.*

Schmerzen im Knie oder Schultergelenk:  
Bringen Sie die Pflaster auf beiden Seiten des Gelenks an, wie in den Abbildungen links und rechts gezeigt.



**Tennisarm:**  
Verwenden Sie die Pflaster wie angegeben.

**Muskelverspannungen:**  
Bringen Sie die Pflaster in längsseitiger Richtung an den Gliedmaßen an, ober- und unterhalb des betroffenen Gebiets, wie angegeben.



## Beispiele zur Platzierung

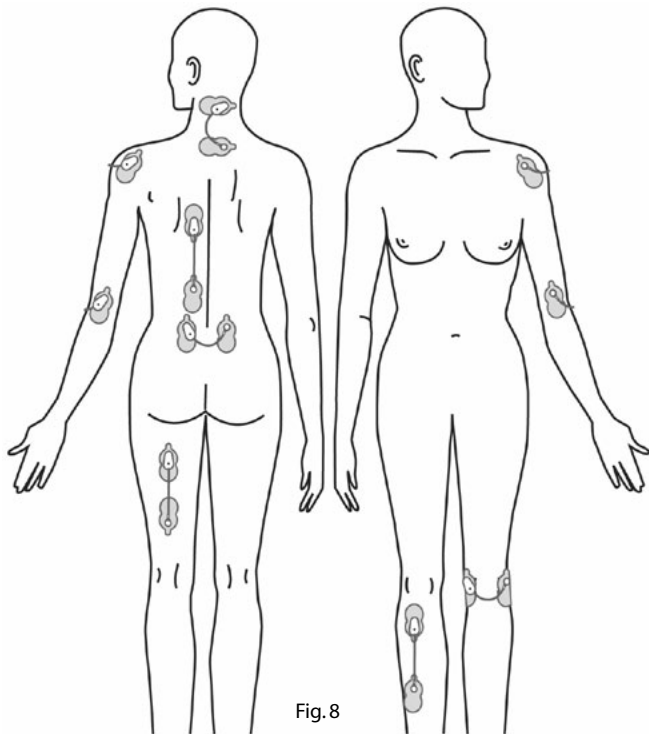


Fig. 8

## Verwendung und Pflege der Pflaster

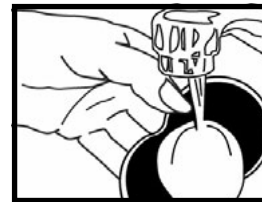
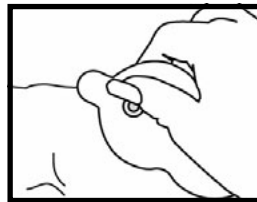
Wurde das Pflaster drei Tage lang ununterbrochen benutzt, sollte es für ein oder zwei Tage entfernt werden. Möchten Sie die Pflaster reinigen, dann spülen Sie die Gelseite mit etwas warmem Wasser ab, und lassen Sie das Pflaster dann vollständig trocknen. Kam es zu keiner Hautreaktion, können Sie es erneut verwenden. Nicht sterilisieren oder desinfizieren. Viele Leute tragen das Pflaster ständig ohne Probleme.

Beim Duschen können die Pflaster sicher festgeklebt bleiben, aber man sollte das Gel vor dem Wasser schützen. Entfernen Sie die Pflaster zum Baden, so verlängert dies deren Lebensspanne.

Zum Entfernen ziehen Sie jedes Pflaster einzeln mit dem Aufhänger ab. Bewahren Sie die Pflaster auf der richtigen Seite der Plastikfolie, in der die Pflaster ursprünglich verpackt waren.

Trocknen Sie Ihre Haut nach dem Duschen vollständig ab, und kleben Sie die Pflaster dann erneut auf.

Blieben die Pflaster nicht mehr kleben, dann reinigen Sie einfach die Gelseiten mit warmem Wasser und lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie sie wiederverwenden.



## Umweltbedingungen, die die Nutzung beeinträchtigen

Die Painmaster MCT Pflaster sollten nur in einem Temperaturbereich zwischen 10°C und 45°C (50°F bis 113°F) und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 20% und 90% benutzt werden. Wird das Produkt außerhalb dieser Bereiche gelagert oder transportiert, dann müssen Sie es vor der Nutzung mindestens 30 Minuten lang innerhalb des normalen Bereiches bewahren.

## Fragen und Antworten

### **Fühle ich etwas?**

Nein, die Stromstärke wurde mit Absicht unterhalb des Niveaus eingestellt, auf dem man für gewöhnlich etwas fühlen kann. Das rote Licht beginnt zu blinken, wenn ein guter Kontakt zum Körper hergestellt wurde.

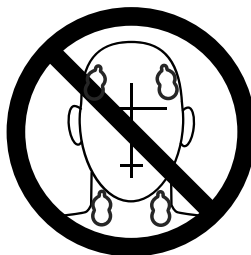
### **Ist die Position wichtig für die Behandlung?**

Man bringt die Pflaster am besten auf beiden Seiten der schmerzhaften Stelle an. Dies kann rechts und links sein, aber auch ober- und unterhalb. Manchmal können wir nicht exakt angeben, woher der Schmerz kommt. Dann schlagen wir vor, die Elektrode nach 24 Stunden woanders zu platzieren, sollte keine Linderung eintreten.

Patienten, die unter Faser-Muskel-Schmerz (Fibromyalgie) leiden, sollten die Pflaster 72 Stunden lang an derselben Stelle lassen, bevor sie die Pflaster umsetzen.

### **Wo sollte ich die Pflaster nicht anbringen?**

Eine sichere Verwendung kann nicht gewährleistet werden, wenn der Strom durch den Kopf oder im Halschlagaderbereich fließt. Platzieren Sie die Pflaster nicht an den in der Zeichnung angegebenen Stellen:



### **Wie lange reicht der Strom?**

Die Batterie reicht für ungefähr 250 Stunden Gesamtnutzungszeit. Die Lebensdauer der Batterie hängt vom individuellen Gebrauch des Produkts sowie von der Leitfähigkeit der Haut ab.

### **Wie lange halten die Pflaster?**

Im Allgemeinen hängt es vom Patienten ab, wie oft sich ein Pflaster wiederverwenden lässt. Das ist je nach Hautbedingungen, Klima, Lagerung, Gebrauch und Pflege verschieden.

Werden die Pflaster so gereinigt und getrocknet, wie auf Seite 3 angegeben, dann können sie 5-10 Mal wiederverwendet werden.

## Gebrauchsanweisung

Das Painmaster MCT Pflaster ist ein medizinisches Gerät der Klasse II zur nicht-medizinischen Linderung von Muskelschmerzen und Muskelkrämpfen, einschließlich in den Bereichen Nacken, Rücken und Gelenke, Kreuzbein, Tennisarm und einschließlich der Schmerzen, die mit Faser-Muskel-Schmerz und Arthritis in Verbindung stehen.

## Sicherheitstest

Das Painmaster MCT Pflaster wurde getestet und genügt den folgenden Normen:

UL260-1 (1997) „Medizinisch-elektrische Geräte Teil I“; Allgemeine Sicherheitsbedingungen.

CSN/CSA C22.2 No 601.1.1-M90, „Medizinisch-elektrische Geräte Teil I“; Allgemeine Sicherheitsbedingungen.

EN60601-1 (1990) „Medizinisch-elektrische Geräte Teil I“; Zusätze A1 & A2.

CENELEC EN 60601-2-10, „Medizinisch-elektrische Geräte Teil 2-10“; besondere Anforderungen für die Sicherheit von Stimulatoren.

EN 60601-1-2 (2007) Elektromagnetische Emissionen und Immunität. Bedingungen für medizinisch-elektrische Geräte.

## Nebenwirkungen

In einzelnen Fällen kann es bei Langzeitverwendung an den Stellen, an denen die Pflaster aufgeklebt werden, zu Hautreizungen kommen. Man sollte die Behandlung dann unterbrechen. Dieser medizinisch als Erythem (Hautrötung) bezeichnete Zustand verschwindet normalerweise nach einigen Stunden bis Tagen.

Bei gewissen überempfindlichen Personen sind geringfügige Hautreizungen an der Stelle aufgetreten, an der die Elektrode befestigt war.

- Pflaster zur Mikrostromtherapie Modell #7500 v6  
IPX-8 Pflaster sicher im Wasser.
- Siehe Sicherheitshinweise.
- Geschätzte Leistung: 21 mV @ 42µA.
- Bewahren Sie die Painmaster MCT Pflaster zur  
Mikrostromtherapie bei Zimmertemperatur an  
einem trockenen Ort auf.
- Kontinuierlicher Betrieb.
- Gerät mit interner Stromquelle.



Medical - Applied Current/Energy Equipment  
As to Electrical Shock, Fire and Mechanical Hazards Only  
In accordance with Standards listed on page 11.  
Control No. 5BU6  
UL and the UL logo are trademarks of UL LLC.



Hergestellt für Newmark, Inc.  
Cheshire, Connecticut 06410 USA



MediMark® Europe B.P. 2332  
F-38033 Grenoble Cedex 2, France

Geschützt durch US und internationale Patente

### **Inhaltsverzeichnis**

Über das Pflaster zur Mikrostromtherapie.....	2
Sicherheitshinweise.....	3
Informationen zur Entsorgung.....	4
Informationen zur Behandlung.....	4
Anweisungen zur Platzierung.....	5
Beispiele zur Platzierung .....	6
Verwendung und Pflege der Pflaster.....	9
Umweltbedingungen, die die Nutzung beeinträchtigen können....	9
Fragen und Antworten .....	10
Gebrauchsanweisung.....	11
Sicherheitstest.....	11
Nebenwirkungen.....	11
Technische Informationen.....	12